التفسيرالإشاري في تفسير الإمام الآلوسي

إعداد

هاني خليل محمد عابد

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

المشرف

الدكتور أحمد نوفل

قدمت هذه الرسالة استكمالا لمتطلبات درجة الماجستير في

التفسير

كلية الدراسات العليا

الجامعة الأردنية

كانون ثاني 2003

نوقشت هذه الرسالة بتاريخ 2002/10/30م وأجيزت

أعضاء اللجنة		التوقيع
1- د. أحمد نوفل	(مشرفا)	.....
2- د. أحمد شكري	(عضوا)	.....
3- د. أحمد فريد أبو هزيم	(عضوا)	.....
4- د. شحادة العمري	(عضوا)	.....

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

الإهداء

جميع الحقوق محفوظة

أهدي هذه الرسالة لكل من أحب العلم والعلماء .

وإلى والديّ اللّذين ربياني صغيرا.

وإلى زوجتي التي وقفت إلى جانبي .

وإلى قرة عينيّ ابني حمزة وابنتي نور .

الشكر

الشكر لله رب العالمين الّذي أكرمني بإتمام وإعداد هذه الرسالة وأسبغ عَلَيّ نِعَمَاً ظاهرةً وَبَاطِنَة .

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

محتويات (فهرست الموضوعات)

الموضوع	رقم الصفحة
أسماء أعضاء لجنة المناقشة وتواقيعهم	**ب**
الإهداء	**ج**
الشكر.....	**د**
المحتويات	**هـ**
ملخص الرسالة باللغة العربية	**ز**
المقدمة	**1**
الفصل الاول: الإمام الألوسي ومكانته بين المفسرين	**6**
المبحث الاول: التعريف بالإمام الألوسي ومكانته العلمية	**7**
المبحث الثاني: منهج الألوسي في تفسيره ضمن مناهج التفسير	**15**
المبحث الثالث: المكانة العلمية لتفسير الألوسي	**32**
المبحث الرابع: مدى تأثره بالسابقين وأثره في المتأخرين	**37**
الفصل الثاني: التفسير الإشاري ومناهج المفسرين فيه	**52**
المبحث الأول: التعريف بالتفسير الإشاري ونشأته	**53**
المبحث الثاني: أقسام التفسير الإشاري حسب نظرة العلماء إليه	**61**
المبحث الثالث: أهمية التفسير الإشاري ومدى الحاجة إليه	**69**
المبحث الرابع: الضوابط التي وضعها العلماء للتفسير الإشاري	**74**
الفصل الثالث: مكانة التفسير الإشاري في تفسير الألوسي	**77**
المبحث الاول: نظرة الإمام الألوسي إلى التفسير الاشاري ومدى اعتماده عليه	**78**
المبحث الثاني: مجمل التفسير الإشاري بالنسبة لتفسيره	**87**
المبحث الثالث: المجالات التي تناولها التفسير الإشاري في كتابه	**94**
المبحث الرابع: مدى الجدة التي حققها الألوسي في التفسير الإشاري	**114**
الفصل الرابع: دراسة حول نماذج من التفسير الإشاري ومناقشتها	**142**

المبحث الاول: في مجال تربية النفس وتهذيبها **143**

المبحث الثاني: في مجال العقيدة **152**

المبحث الثالث: في مجال العبادات والمعاملات **159**

المبحث الرابع: في مجالات الإحسان وثماره ومجالات أخرى **165**

الخاتمة: تتضمن أهم النتائج والتوصيات **173**

المصادر والمراجع **176**

الملخص باللغة الانجليزية **185**

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

الملخص

التفسير الإشاري في تفسير الإمام الألوسي

إعداد

هاني خليل محمد عابد

المشرف

الدكتور أحمد نوفل

تناولت هذه الدراسة موضوع التفسير الإشاري عند الإمام الألوسي شهاب الدين محمود المتوفى سنة (1270هـ) في تفسيره روح المعاني، إذ هدفت هذه الدراسة إلى إظهار مدى اعتماد الألوسي على التفسير الإشاري ، وإلجدة التي حققها من خلال إدخاله إلى تفسيره. وكتبت هذه الرسالة في مفهوم التفسير الإشاري وأهم الكتب التي اتّبَعَت هذا الاتجاه، وقدمت تعريفا بمناهج المفسرين الذين ساروا في طريق هذا الاتجاه، وهدفت إلى بيان التفسير الإشاري المقبول وبيان شروط قبوله ، وأوضحت أسباب رفض بعض مناهج هذا الاتجاه.

تلك المناهج التي تتبع التفاسير المرفوضة، وتحمل الآيات على الرمزية وعلى الشطحات الصوفية . وأظهرت الدراسة المعوقات التي صرفت أهل البحث عن التفسير الإشاري وأهمها إدخال القضايا الفلسفية مثل : قضية وحدة الوجود، وقضايا التأويل المغرق في الرمزية .

ولقد توصلت الدراسة إلى عدد من التوصيات :

أولا: ضرورة التفريق بين التفسير الإشاري المقبول والمنضبط وبين غيره من المناهج القائمة على أمور رمزية وتعسفات صوفية وفلسفية.

ثانيا: التحذير من اتباع الوجدان والكشف، طريقا من طرق المعرفة، وضرورة اتباع التصور الذهني العقلي طريقا للمعرفة والنقل.

ثالثا: الدعوة إلى القيام بالمزيد من الدراسات عن التفسير الإشاري بهدف التنقيح وأخذ المقبول ورد المرفوض.

رابعا: اعتماد الموضوعية في دراسة الاتجاه الإشاري.

مقدمة

الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونستهديه، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا وسيئات أعمالنا. من يهد الله فهو المهتد، ومن يضلل فلن تجد له وليا مرشدا.

اللهم صلِّ على سيدنا محمد النَّاطِق بالصِّدق والصَّواب، وصلّ على سيدنا محمد أفضل من أوتي الحكمة وفصل الخطاب.

أما بعد، فإن من فضل الله عليّ أن جعلني أدرس القرآن منذ أن كنت في سن مبكرة من حياتي، فهيأ الله لي أسرة كريمة تحثني على تعلم القرآن وحفظه وهيأ الله لي أباً رحيما حريصا على تعلم القرآن وتعليمه فكان من بركات حرصه، أني حفظت كتاب ربي وتعلقت به ، وأحببت أن ترتبط دراستي الجامعية ودراستي العليا به ، وما زادتني الأيام إلا تعلقا به وإقبالا عليه.

وهيأ لي أن أختار التفسير الإشاري عند الإمام الألوسي، فعقدت العزم على الكتابة في هذا الموضوع.

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

وسأقف في هذه المقدمة على ما يلي :

أولاً : أهمية الموضوع : على الرغم من وجود عددٍ من الدراسات في هذا المجال تبحث في التفسير الإشاري، مفهومه ، وضوابطه، وأشهر كتبه ومنها دراسة الأستاذ محمد حسين الذهبي في كتابه التفسير والمفسرون، غير أنّ الباحث في مناهج الكتَّاب في التفسير الإشاري يجد أن مناهج البحث في هذا الموضوع قد ترددت بين الإقصاء والإصطفاء؛ فمنهم من رفض الإتجاه الإشاري ورأى فيه مصدراً للضرر و الخطر؛ و منهم من نظر إليه بعين الإصطفاء والإعجاب؛ وآخرون نظروا بعين الإعتدال إلى هذا الموضوع ، فابتعدوا عن التأويلات الفاسدة، وطلبوا من الله أن يعطيهم على اجتهادهم الأجر، فقبلوا هذا التفسير بضوابط ورفضوا التأويلات المنحرفة .

وتأتي أهمية هذه الرسالة في كونها تتعلق بالتفسير الإشاري عند الإمام الألوسي صاحب التفسير الموسوعي العلمي الكبير المعروف بـ (روح المعاني)، والذي بلغ من المنزلة و الشهرة أنه كان مرجعاً للخاصة والنخبة من أهل الفكر والنظر؛ لأن صاحبه وضع خلاصة اجتهاداته وتحقيقاته العلمية في سفره العظيم في مدة خمس عشرة سنة وامتاز تفسيره بالموسوعية والنقد والموضوعية. وكان للألوسي عناية بالتفسير الإشاري إذ أدخله إلى تفسيره ولعدم دراسة هذه الظاهرة بالتفصيل عند المفسر كان من الأهمية بمكان دراستها في تفسيره، فجاءت الدراسة في أربعة فصول :

1- **الفصل الأول** : التعريف بالإمام الألوسي ومكانته بين المفسرين ، ويتكون هذا الفصل من أربعة مباحث؛ المنزلة العلمية للألوسي ولتفسيره، ومنهجه في هذا التفسير، ومدى تأثره بالسابقين، وأثره في المتأخرين.

2- **الفصل الثاني**: ويبحث في مفهوم التفسير الإشاري وأهم الكتب التي ألفت في هذا المجال، واشتمل هذا الفصل أيضا على ثلاثة مباحث: مفهوم التفسير الإشاري ، ونشأته، وظهوره.

واشتمل هذا الفصل على موضوع نظرة العلماء إلى التفسير الإشاري حيث عرض الباحث مواقف العلماء من هذا التفسير المنهج في ونظرتهم إليه ، والضوابط التي وضعها العلماء من أجل قبول هذا التفسير. وتناول هذا الفصل المنزلة العلمية للتفسير الإشاري وأهميته ووجه الحاجة إليه.

3- **الفصل الثالث** : حيث تناول الباحث من خلال هذا الفصل موضوع مكانة التفسير الإشاري في تفسير الألوسي حيث لاحظ الباحث من خلال هذا الفصل مدى اعتماد الألوسي على التفسير الإشاري، فللمفسّر أسبابه ومسوّغاته التي جعلته يُدْخِلُ هذا النوع من التفسير في تفسيره.

وتناول البحث المجالات التي تناولها التفسير الإشاري عند الألوسي ، وكشف البحث عن مدى التزام الألوسي بالمنهجية العلمية من خلال تفسيره الإشاري ، وتَمَّ التعرض لحجم التفسير الإشاري عند الألوسي وماذا حقق وأين أخفق؟

4- **الفصل الرابع** : وتناول الباحث في هذا الفصل نماذج من التفسير الإشاري عند الألوسي في كل من مجال تربية النفس ، والعقيدة ، والعبادات، والمعاملات، ولإحسان وثماره، ومجالات أخرى.

وتمت مناقشة الألوسي في نماذج تفسيريةإشارية فيما تقدم من المجالات، إذ توخّى الباحث الموضوعية في مناقشة هذة النماذج التي منها ما يعدّ من اللطائف و منها ما هو مرفوض؛ لعدم تقيده بضوابط التّفسير الإشاري .

ثم بعد ذلك تأتي خاتمة تتضمن أهم النتائج و التوصيات المتعلقة بهذه الرسالة .

إن القرآن العظيم هو أستاذ كريم لا يخلو منه بيت من بيوت المسلمين و لكن ليس الشأن في وجود الأستاذ و كونه بمتناول اليد من تلاميذه ، إنما الشأن في معرفته و تقديره و إجلاله و الإفادة منه.[1]

---

[1] **أبو الحسن الندوي، علي الحسني، روائع إقبال، ط1 ، دار ابن كثير ، دمشق، 1999، ص 48 .**

و لابد أن يكون تفسير هذا الكتاب قريبا من مستوى عظمته يحمل على عاتقه مسؤولية الكشف عن مراد الله عز وجل وبيان أسراره ولطائفه . والباحث في التفسير الإشاري يجد أن لأصحابه نظرات ثاقبة تدل على التّأمل والتدبر عملوا فيها على تعميق دلالة النصوص والإتيان باللطائف القرآنية وذلك عندما يعتمد أصحاب هذا الإتجاه المنهجية العلمية ولكنهم كانوا يأتون بتأويلات غريبة عندما يعتمدون مناهج فلسفية تعتمد على الرمزية والفلسفية ، ويتحكم في هذه المناهج تلكم الأدبيات الصوفية التي أصبحت من الأعراف الشائعة والأعجب من هذا أن يتخذ من آيات الله إشارات و دلالات على تلكم الفلسفات .

إن أخطر ما في موضوع التفسير الإشاري هو التعامل مع النص بناءً على الذوق والوجدان وليس بناءً على التصور الذهني العقلي وذلك أن الله عز وجل منح عبده وسيلة للإدراك وهي العقل الذي دعا الكتاب العزيز إلى إستخدامه وسيلة للنظر والتدبر قال تعالى :﴿ **إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلافِ اللَّيلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لأُولِي الأَلْبَابِ** ﴾[2] .

ومن الخطأ استبدال وسيلة الفهم هذه واتباع منهج الذوق والوجدان. فالوسيلة الاولى منضبطة إن راعت في الإستدلال القواعد العلمية بينما الوسيلة الأخرى لا ندري أصدقت أم كذبت ، لأنها تعتمد على خواطر ترد على القلب وكان الأولى بأصحابها أن يعرضوا هذه الخواطر على الكتاب والسنة فما توافق من تلك الخواطر مع الكتاب والسنة فبها ونعمت ولا ضرر في الأخذ به، وإن كانت الأخرى فلا بد من إسقاطه بسبب تصادمه معهما.

كما تناولت هذه الرسالة موضوعات شكّلت عوائق في قبول التفسير الإشاري مثل موضوعات الكشف الصوفي ومدى شرعيته، و موضوع وحدة الوجود التي ترى أنّ الكون خيال ولا موجود إلا الله ، وموضوع الحقيقة المحمدية التي ترى أنّ الكون خلق من النور المحمدي حيث بينت الرسالة بطلان هذه الأفكار ، وتناقضها مع التّصور الإسلامي عن الكون والإنسان والحياة .

كما وقفت هذه الرسالة مع مناهج التفسير الإشاري عند الألوسي وعند غيره، فمن تلك المناهج ما يحمل كلام الله على النّفس الإنسانية بحيث يعمد إلى آيات الله التي تتحدث عن الأنبياء والأحكام الشرعية فيجعل منها دلالات رمزية للدلالة على العقل والقلب و النفس.

ومن تلك المناهج من تأثر بأدبيات الحركات الصوفية فحمل الآيات على الشيخ والمريد ووظائف كل منهما .

---

[2] آل عمران : 190

و الباحث يسجل استغرابه من هذه المناهج التي لم تكن على مستوى التفسير ولم تتصف هذه المناهج بالعلمية والموضوعية وكان أصحابها أشبه بحاطب ليل.

و هناك منهج آخر من مناهج الإتجاه الإشاري يتوافق مع العقل والنقل وأسأل الله أن يكون للمجتهدين من أصحابه أجر لأنهم ابتعدوا عن التأويلات الفاسدة.

وكل ما سجلته لم يكن وصولي إليه سهلاً فلقد تطلب البحث مني النظر في تفسير الألوسي كثيرا وقراءته عدة مرات؛ لأن أبعاد هذه الرسالة متعددة الجوانب: منها ما يتعلق بدراسة منهج الشيخ الألوسي بأكمله، ومنها ما يتعلق بالكشف عن نظرة الألوسي للتفسير الإشاري، ومنها ما يبحث في المجالات التي تضمنها التفسير الإشاري عند الألوسي.

أما عن سبب اختيار هذا الموضوع : فإن الباحث اختار هذا الموضوع لعدد من الأسباب :

1- لأن هذا الموضوع يتعلق بتفسير مشهور ويحظى بمنزلة عالية عند كبار العلماء وخاصّتهم.

2- الإجابة على العديد من التساؤلات التي تثار حول قضية التفسير الإشاري عند الألوسي منها :

أ- ما أسباب اعتماد الألوسي للتفسير الإشاري في تفسيره؟

ب- ما التفسير الإشاري، ومتى بدأ ظهوره؟ ومن أشهر من ألف فيه؟ وما مواقف أهل العلم منه؟

ج- ما مجالات التفسير الإشاري عند الألوسي ؟

د- ماذا حقق الألوسي عندما أتى بالتفسير الإشاري ؟

هـ- أين أخفق الألوسي عندما خاض في الإتجاه الإشاري ؟

3- التعرض للعديد من مناهج أصحاب الإتجاه الإشاري للمقارنة بين هذه المناهج ولتبيان مواضع الإختلاف بينها.

4- إبراز ما لهذه الاتجاهات التفسيرية من إيجابيات وما عليها من مآخذ .

منهج البحث المتبع : اعتمد الباحث على عدد من المناهج في كتابة هذه الرسالة وهي :

1- المنهج التحليلي في تحليل كلام أئمة التفسير الإشاري إذ عرضت لكلامهم وقمت بتحليله حسب قواعدهم ، وبينت مدى توافق هذه التفاسير مع التصور الإسلامي والمآخذ عليها .

2- المنهج الإستنباطي : من أجل استخراج قواعد المنهج الذي سار عليه علماء أهل الإشارة الذين أتيت بكلامهم في هذه الرسالة.

3- المنهج الوصفي : من أجل الوقوف مع المعضلات التي أثيرت حول الإتجاه الإشاري ودراستها بموضوعية.

و أسأل الحق تبارك وتعالى أن يقبل مني هذا العمل وأسأله أن يكون خالصا لوجهه الكريم .

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

الفصل الأول

ألإمام الألوسي ومكانته بين المفسرين

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية

ويشتمل على أربعة مباحث:

المبحث الأول : التعريف بالإمام الألوسي ومكانته العلمية.

المبحث الثاني: منهج الآلوسي في تفسيره ضمن مناهج المفسّرين.

المبحث الثالث: المكانة العلمية لتفسير الآلوسي.

المبحث الرّابع: مدى تأثّره بالسّابقين وأثره في المتأحرين.

المبحث الأول

التعريف بالإمام الألوسي ومكانته العلمية

ينحدر الإمام الألوسي من أسرة عريقة توارثت المجد العلمي كابراً عن كابر، فقد كانت من الأسر الماجدة في العراق لأمد طويل، حتى سطع نجم الشهاب الألوسي صاحب التفسير الشهير "روح المعاني" فكان الشمس المشرقة التي تدور حولها أقمار ونجوم .

فمن هو الشهاب الألوسي؟ ؟ وكيف كانت الأحوال العلمية والسياسية في عصره ؟ وماصفاته وأخلاقه ؟ وما أثره في الفكر الإسلامي ؟ كل هذه الأسئلة سنجيب عنها في هذا المبحث..

المطلب الأول : اسمه ونسبه :

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

هو أبو الثناء شهاب الدين السيد محمود أفندي ابن السيد عبدالله أفندي الألوسي. ويقول السيد محمود شكري الألوسي الحفيد عن والد الألوسي المفسر بأنه ينتهي نسبه الذكي الزكي إلى (الريحانتين) ، فمن جهة أمّه إلى الحسن ، ومن جهةأبيه إلى الحسين[1].

ويقول أيضا الألوسي محمود شكري عن السيد أبي الثناء المفسر: " فهو سلالة الطيبين الطاهرين ، حتى ينتهي نسبه الشريف إلى سيد العالمين صلى الله عليه وسلم" [2].

والأسرة الألوسية بغدادية الموطن حسينية النسب والألوسي نسبة إلى ألوس بالهمزة المقطوعة وبعضهم ينطقها بالمد وهي الآن جزيرة تقع في وسط الفرات بين منطقة الحديثة وجزيرة الخزانة وتبعد عن عانات أكثر من ثمانين كيلومترا وبالقرب منها تقع قرية "بروانة" [3] .

---

[1] محمود شكري ألآلوسي، المسك الأذفر في نشر مزايا القرن الثاني عشر والثالث عشر ، تحقيق د. عبدالله الجبوري، دار العلوم الرياض 1982 ص62 وسيرمز له فيما بعد با لمسك الأذ فر/ محمود شكري.

[2] المصدر السابق، ص 65.

[3] المصدر السابق، ص8 .

المطلب الثاني :التعريف بأسرته و منزلتها

تعدّ الأسرة الألوسية أسرة عريقةفي العلم، فوالد الإمام الآلوسي السّيد عبدالله أفندي كان رئيسا للمدرسين في بغداد ، وهم طائفة من علماء الدين يشتهرون بالتحصيل العلمي في فروع الفقه والتفسير والحديث ، وما تجب معرفته من علوم اللسان العربي ، نحوا وبلاغة واشتقاقا ، وكان عبدالله الآلوسي والد المفسر رئيس هؤلاء المدرسين، وكان بيته ببغداد كعبة القاصدين منهم للإستفادة والتوجيه[1] .

والأسرة الآلوسية بغدادية الموطن حسينية النسب، عُرف من رجالها في القرن الحادي عشر الهجري السيد اسماعيل الآلوسي، وكان من علماء بغداد المشاهير ومن أهل الفتوى الذين يرجع إليهم في الفتوى لمدة خمس وعشرين سنة، ثم استعفى، وذهب بعد ذلك إلى "الأستانة" وعظم فيها ثم منح عدة أراض وجزائر في عانات وآلوس.

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

المطلب الثالث : مولده ونشأته

ولد الشهاب الآلوسي في بغداد يوم الجمعةالرابع عشر من شعبان، سنة سبع عشرة بعد المائتين والألف من الهجرة[2] .

ولقد ذكرنا من قبل بأنّ والد الآلوسي السيد عبدالله الآلوسي كان رئيس المدرسين وبيته كعبة القاصدين، فانتفع الشهاب الآلوسي من ذلك إذ استفاد من النقاشات العلمية التي كانت تدور في منزل والده استفادة جعلته يحب العلم ويقبل عليه ويصبح علماً راسخاً من أعلامه. منحه خالق كل شيء حافظة قوية جعلته يحفظ أمهات المتون قبل أن يبلغ الرابعة عشرة من عمره كألفية بن مالك ، والرّحبية في علم المواريث، والخريدة في العقيدة، والعقائد النسفية وغيرها [3] .

---

[1] المسك الأذفر، محمود شكري، ص8 .

[2] ألآلوسي ، محمود عبدالله غرا ئب الإغتراب ونزهة الألباب ط1 مطبعة الشايندار بغداد، 1327 للهجرة ص5 . وسيشار إليه فيما بعد ب"غرائب الإغتراب"

[3] النهضة الإسلامية ، د. البيومي، ص 34، باختصار .

- محمد مصطفى عزام ، **المصطلح الصوفي بين التجربة والتأويل** ، ط1، دار، الرباط ، 2000م .
- محمود شكري الألوسي ، **المسك الأذفر في نشر مزايا القرن الثاني عشر والثالث عشر** ، تحقيق عبدالله الجبوري ، دار العلوم ، الرياض 1982م بدون تحديد رقم الطبعة .
- مساعد آل جعفر ، **أثر التطور الفكري في التفسير في العصر العباسي** ، ط1 ، مؤسسة الرسالة ، بيروت ، لبنان ، 1984م .
- المشني ، مصطفى إبراهيم ، **التخييل وموقف المفسرين منه ، قدامى ومحدثين** ، ط1 ، دار الرازي ، عمان ، الاردن ، 2001م .
- مصطفى ناصيف ، **اللغة والتفسير والتواصل** ، ط1 ، عالم المعرفة ، الكويت 1995م .
- أبو المظفرالاسفرايني ، شاهفوربن طاهر ، **التبصير في الدين وتمييز الفرقة الناجية من فرق الهالكين** ، تحقيق محمد زاهدالكوثري ، ط1 ، مكتبة الكليات الازهرية ، مصر ، 1940م .
- ابن منظور، محمد بن مكرم، ط1، دار صادر، بيروت، بدون تاريخ النشر.
- النسائي ، أحمد بن شعيب ، **السنن** ، ط1 ، دار المعرفة ، بيروت ، لبنان ، 1992م .
- نصر حامد أبو زيد ، **فلسفة التأويل عند ابن عربي**، ط1، دار الوحدة ، بيروت، لبنان، 1983م .
- النووي ، أبو زكريا ، يحيى بن شرف
  - **رياض الصالحين** ، ط1 ، مؤسسة الرسالة ، بيروت ، 1997م .
  - **المنهاج بشرح صحيح مسلم بن الحجاج** ، ط1 ، مؤسسة مناهل العرفان ، بيروت ، لبنان ، بلا تاريخ .
- النيسابوري ، نظام الدين ، الحسن بن محمد ، **غرائب القرآن ورغائب الفرقان** ، ط1 ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، 1996م .
- هيام الملقي ، **التجارب الروحية بين التأصيل والإغتراب الثقافي** ، ط1 ، دار الفكر ، بيروت ، لبنان ، 2001م .

الدوريات

- أحمد فريد أبوهزيم، تفسيرالصّوفية وموقف العلماء من إتخاذه منهجا في التفسير، **مجلة دراسات**، الجامعة الاردنية ، عمان ، مجلد 27، عدد 2، سنة 2000 م

الرسائل الجامعية :

- مصطفى يوسف حسن ، **القرآن وشبهات جولد زيهر في كتابه مذاهب التفسير الاسلامي** ، **رسالة ماجستير** ، الجامعة الاردنية ، عمان ، 1992م .

جميع الحقوق محفوظة
مكتبة الجامعة الاردنية
مركز ايداع الرسائل الجامعية

Abstract

"An Outline in the indirect translation of Alousis translation to Quraan" " Sofis translation or symbolic translation"

by

Hani Abed

Superviser

Dr. Ahmad Nufal

This study dealt with the subject of "Alousis translation to Quraan" By shihabuddin Mahmoud who died in 1270 Hijra in his book "Rouh El Maani" this study aimed to show Alousis role in depending on a kind of explaining meanings in (an indirect or (symbolic) way and how realistic he was which he achieved in such way of translation. Thise letter dealt with the aspect of " Al Tafseer Al Eshari " and the important books which dealt with such aspect, and gave a definition to the translators ways, who took this way of translation. This study aimed to define "Al Tafseer Al Eshari". And the most important books which, took this way in translation indirectly. Also the study aimed to show the accepted "indirect translation" and the condition of its acceptance and showed the reasons for the rejection of some aspects of " Al Itijah Al Eshari".

Through these studies we could know the most important ways in this way of translation.

"Al Ishari" from which there is an accepted way which aims to deepen the beliefs with people. And there are rejected aspects or ways which follows poor translation and follows some "Sufi's aspects" the study showed some of the problems which made the people of Yamen refuse "Al